

Kit portapacchi Luggage rack kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



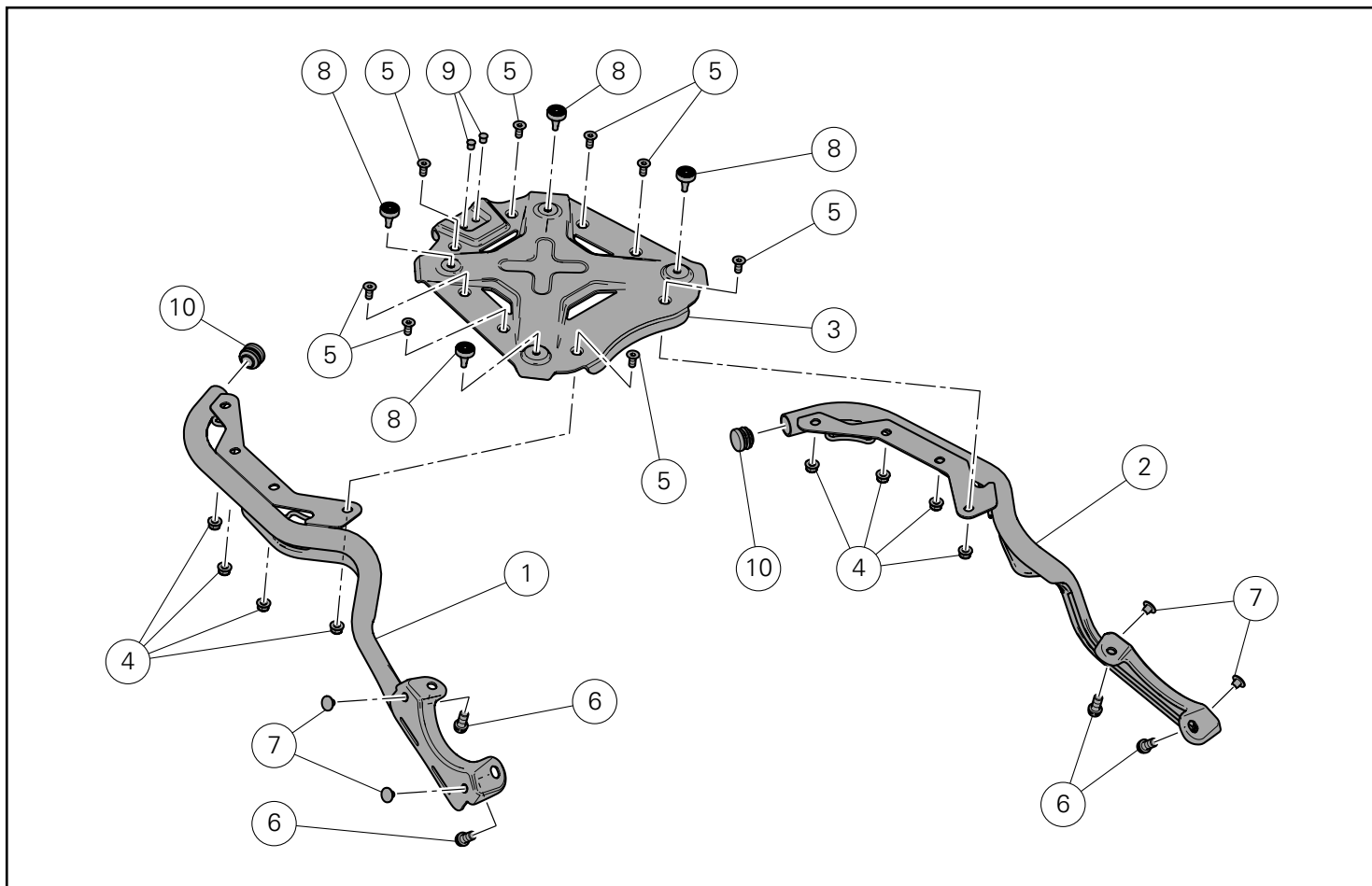
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.



Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Attenzione

Il peso massimo trasportabile del portapacchi è di 5 Kg (11 lb). Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura del portapacchi stesso. Questo può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.



Warning

Luggage rack max. loading capacity is 5 Kg (11 lb). Should this weight be exceeded, luggage rack could break. This can affect rider's safety.



Attenzione

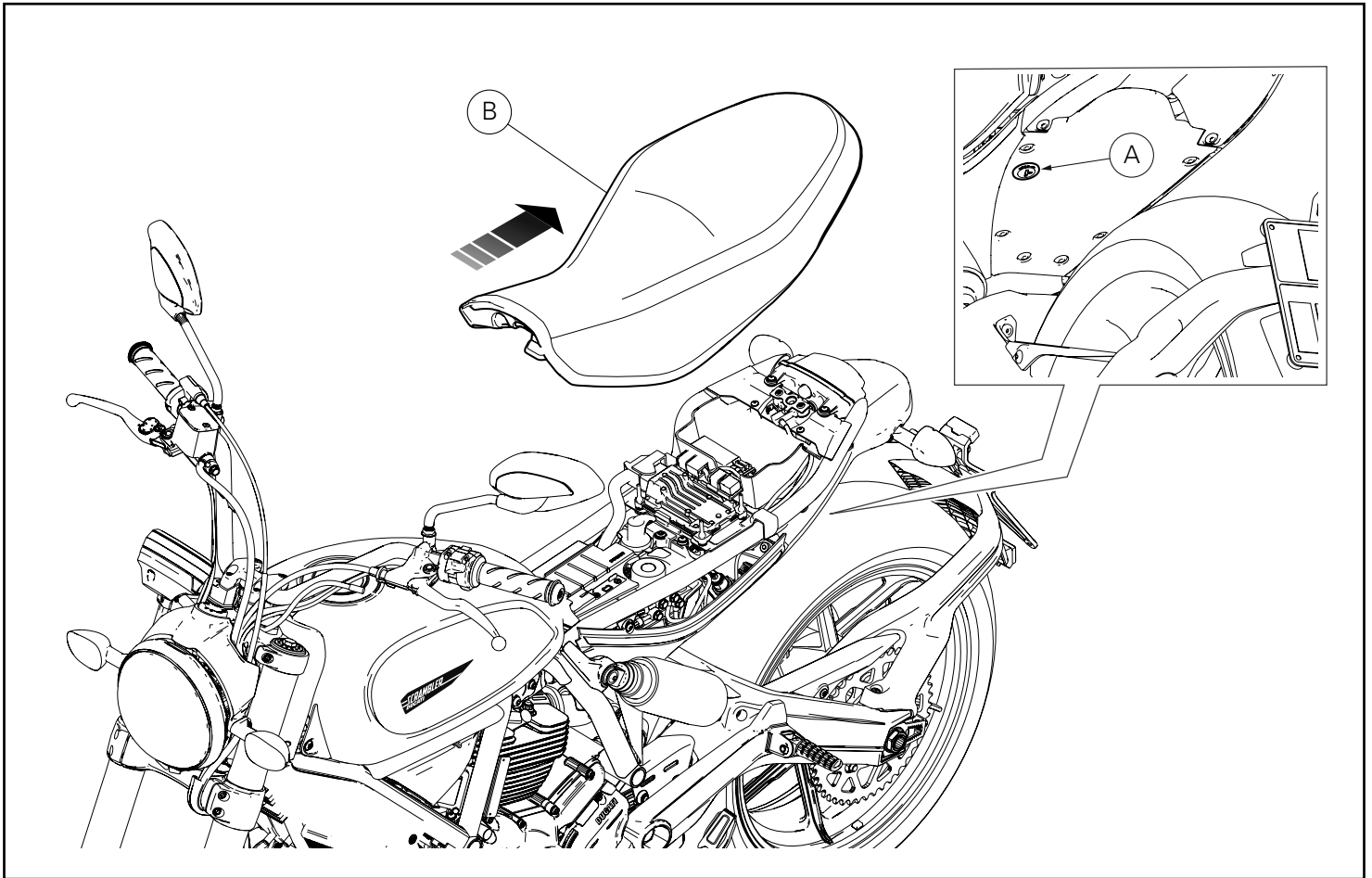
Il mancato rispetto dei limiti di carico potrebbe influenzare negativamente la maneggevolezza e la resa del vostro motoveicolo e potrebbe causarne la perdita di controllo.



Warning

Failure to observe weight limits could result in poor handling and impair the performance of your motorcycle, and you may lose control of the motorcycle.

Pos.	Denominazione	Description
1	Puntone portapacchi destro	Luggage rack RH linkage
2	Puntone portapacchi sinistro	Luggage rack LH linkage
3	Piastra portapacchi	Luggage rack plate
4	Dado M6	Nut M6
5	Vite TSPEI M6X14	TSPEI screw M6X14
6	Vite TCEIF M8X16	TCEIF screw M8X16
7	Tappo	Plug
8	Tampone in gomma	Rubber buffer
9	Tappo	Plug
10	Tappo	Plug



Smontaggio componenti originali

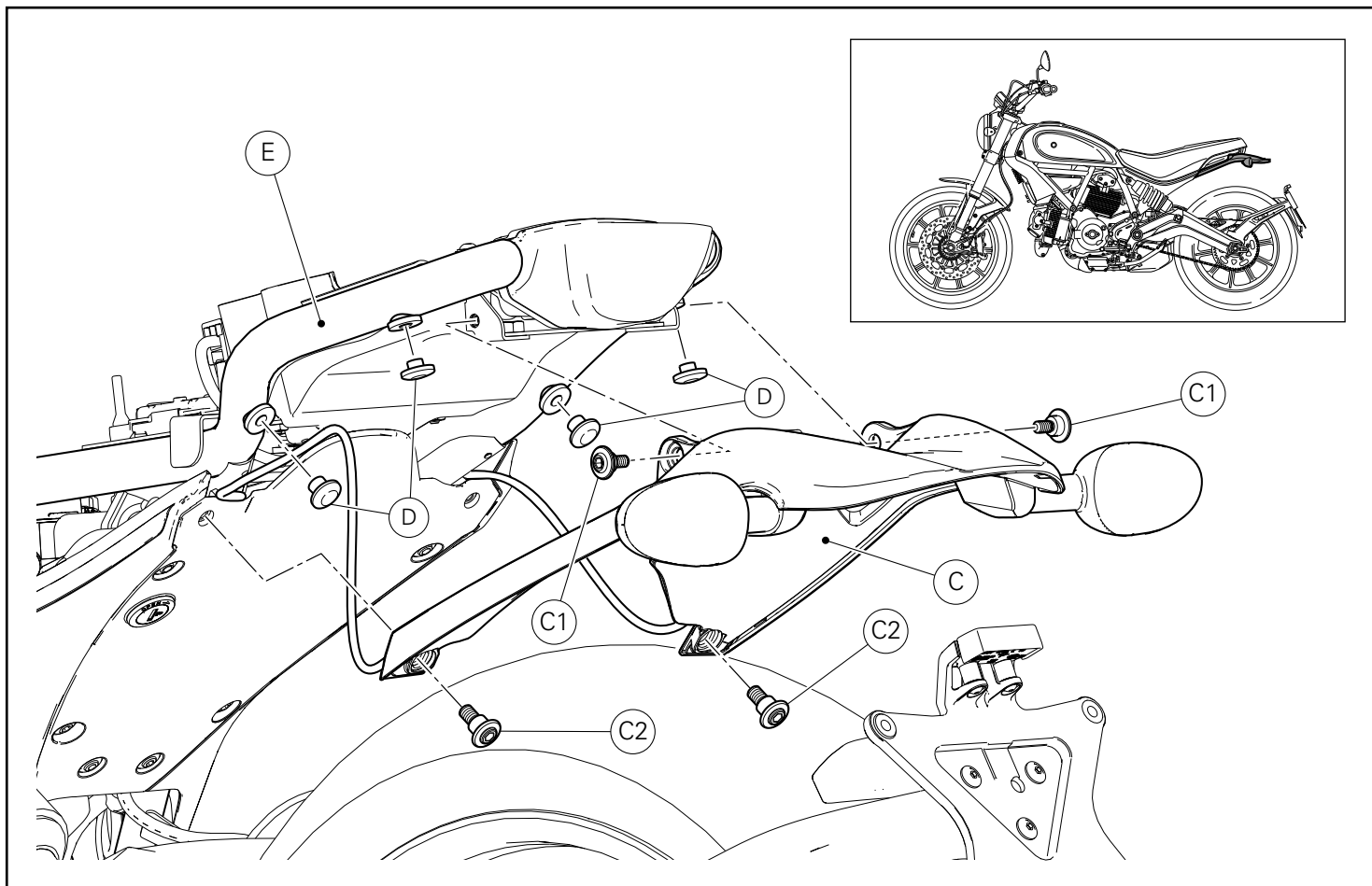
Removing the original components

Smontaggio sella

Introdurre la chiave nella serratura (A), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo.
Sfilare la sella (B) dai fermi anteriori tirandola all'indietro.

Seat disassembly

Insert the key in the lock (A), turn the key clockwise and simultaneously press downward in the area of the latch to release the pin.
Pull the seat (B) backwards to release it from the front retainers.



Smontaggio tegolino posteriore e cover sottosella

Svitare le n.2 viti superiori (C1) e le n.2 viti inferiori (C2) di fissaggio del gruppo tegolino posteriore (C).

Sfilare e supportare adeguatamente il gruppo tegolino posteriore (C) prestando attenzione a non rovinare i cablaggi degli indicatori di direzione.

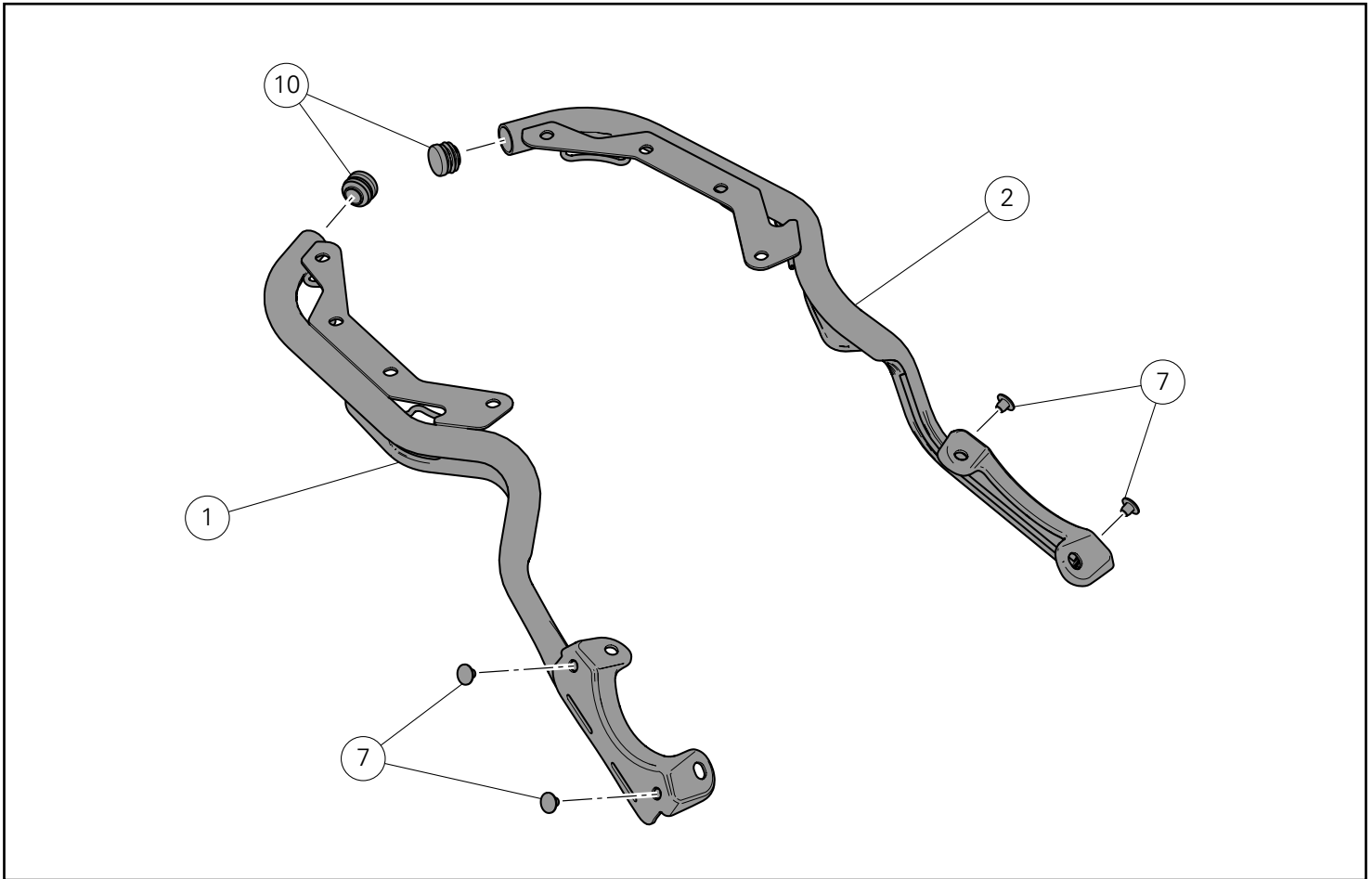
Rimuovere i n.4 tappi (D) dal telaio (E).

Rear guard and underseat cover disassembly

Undo the 2 upper screws (C1) and the 2 lower screws (C2) securing rear guard unit (C).

Slide rear guard unit (C) out and properly support it paying attention not to damage turn indicator wiring.

Remove 4 plugs (D) from frame (E).



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio tappi puntoni

Introdurre il tappo (10) e i n.2 tappi (7) sul puntone portapacchi destro (1), come mostrato in figura.
Ripetere la stessa operazione sul puntone portapacchi sinistro (2).

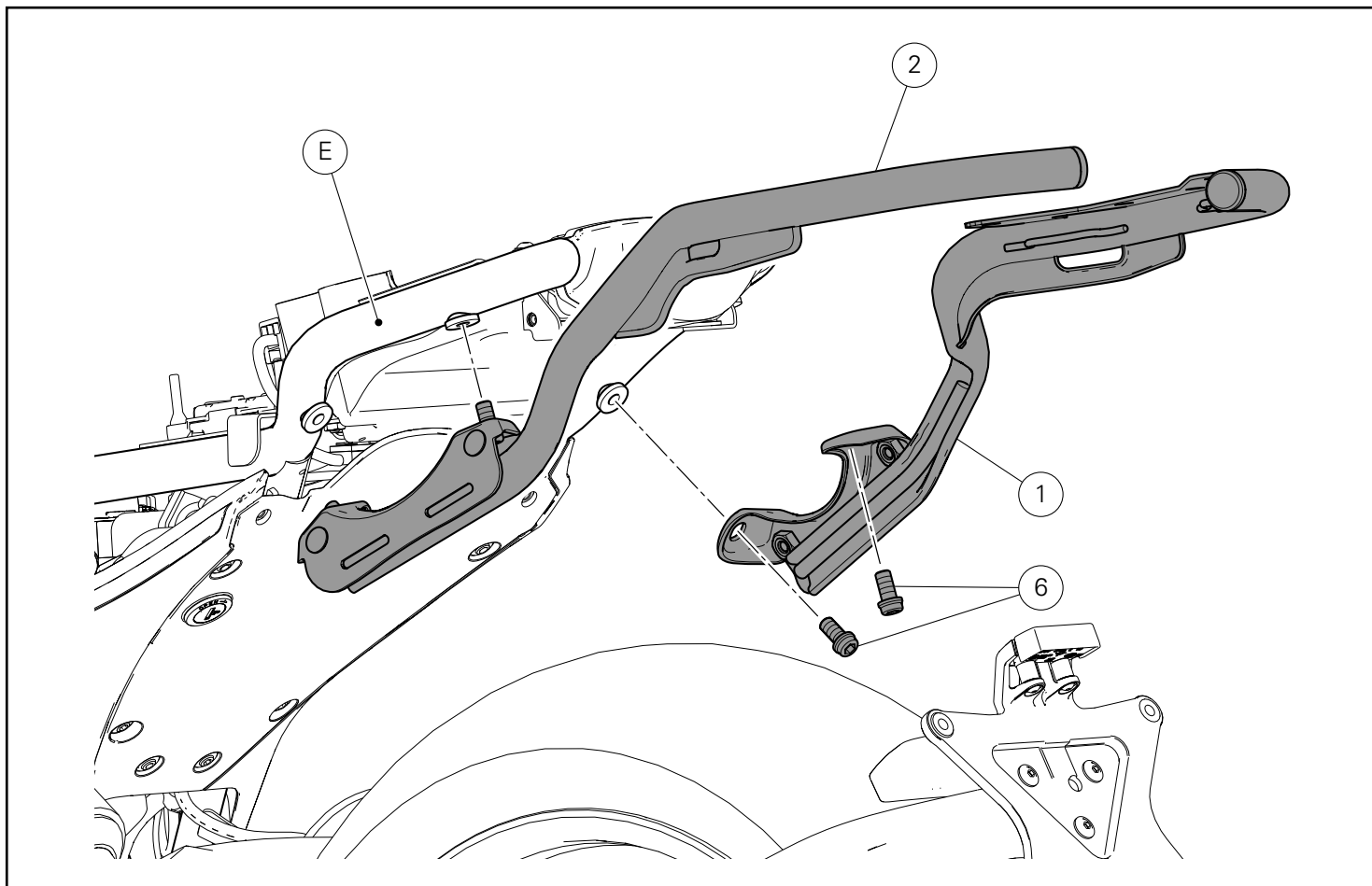
Kit installation

● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Linkage plug pre-assembly

Fit plug (10) and no.2 plugs (7) on luggage rack RH linkage (1), as shown in the figure.
Repeat the same procedure for luggage rack LH linkage (2).



Montaggio puntoni portapacchi



Note

Per comprendere meglio la procedura di montaggio del kit portapacchi non viene rappresentato il gruppo tegolino.

Operando sul posteriore del motoveicolo, posizionare il puntone portapacchi destro (1) in corrispondenza delle forature al di sotto del telaio (E) e impuntare senza serrare le n.2 viti (6).

Ripetere la stessa procedura per il montaggio del puntone portapacchi sinistro (2).

Luggage rack linkage assembly

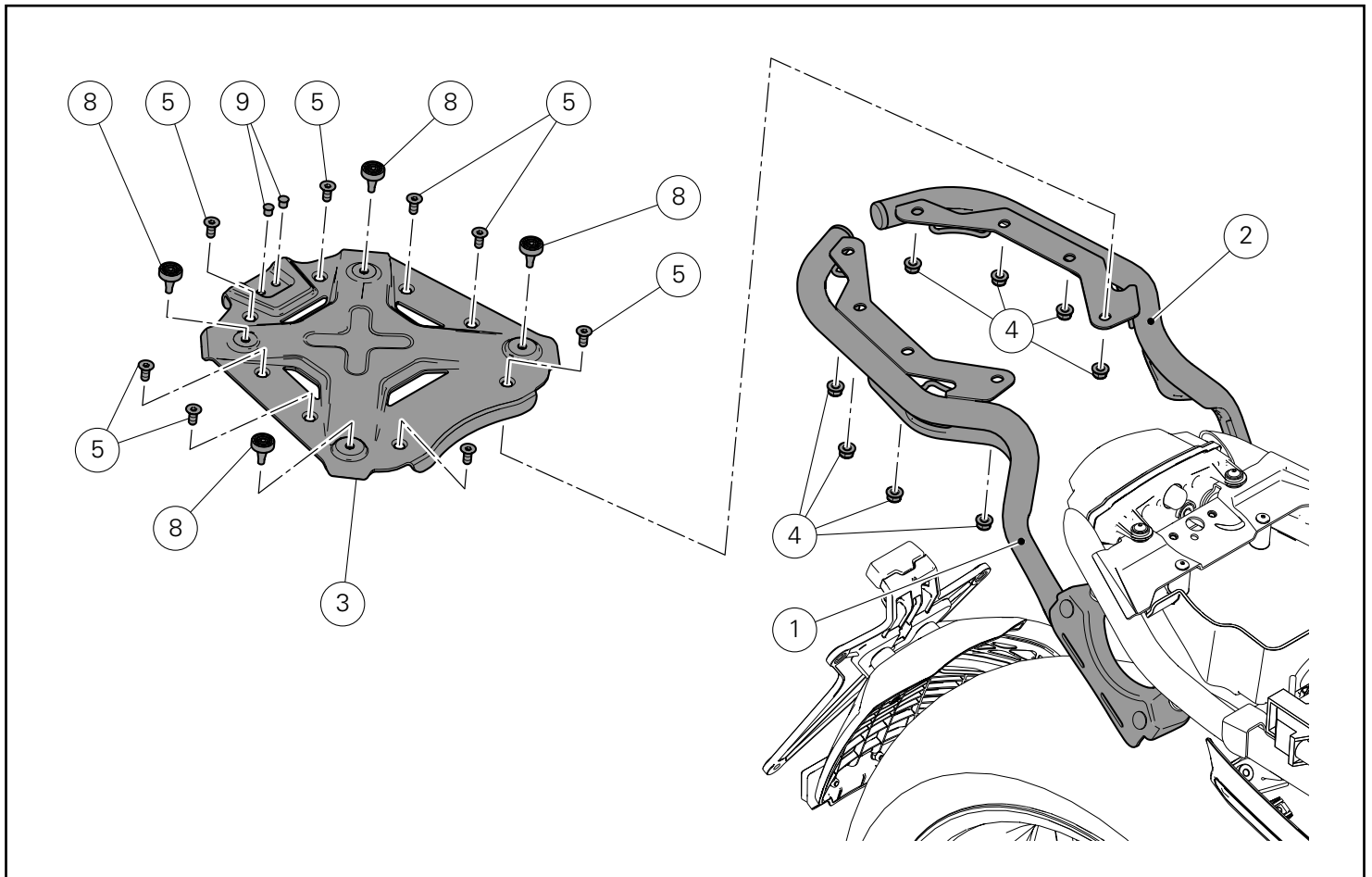


Notes

To better understand the assembly of the luggage rack kit, the rear guard unit is not shown.

Working on vehicle rear side, position luggage rack RH linkage (1) on the holes under frame (E) and start no.2 screws (6) without tightening.

Repeat the same procedure to assemble luggage rack LH linkage (2).

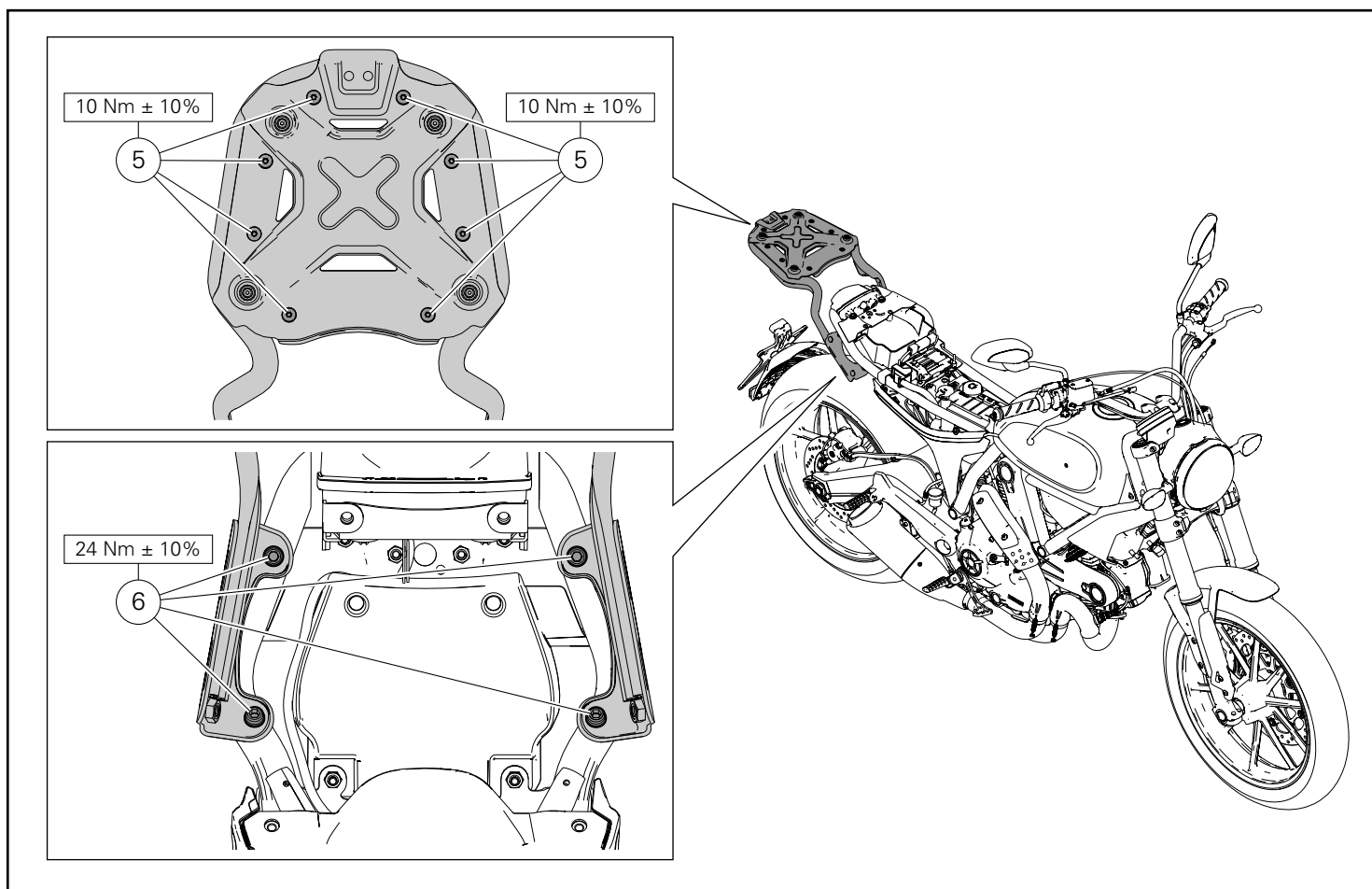


Montaggio piastra portapacchi

Premontare i n.4 tamponi (8) e i n.2 tappi (9) sulla piastra portapacchi (3), come mostrato in figura.
 Posizionare la piastra (3) sul puntone portapacchi destro (1) e sinistro (2) e impuntare le n.8 viti (5).
 Dal lato opposto, sulla sporgenza delle n.8 viti (5), avvitare senza serrare i n.8 dadi (4).

Luggage rack plate assembly

Pre-fit no.4 rubber blocks (8) and no.2 plugs (9) on luggage rack plate (3), as shown in the figure.
 Position plate (3) on luggage rack RH (1) and LH (2) linkage and start no.8 screws (5).
 From the opposite side, on the protruding part of no.8 screws (5), screw no.8 nuts (4) without tightening.

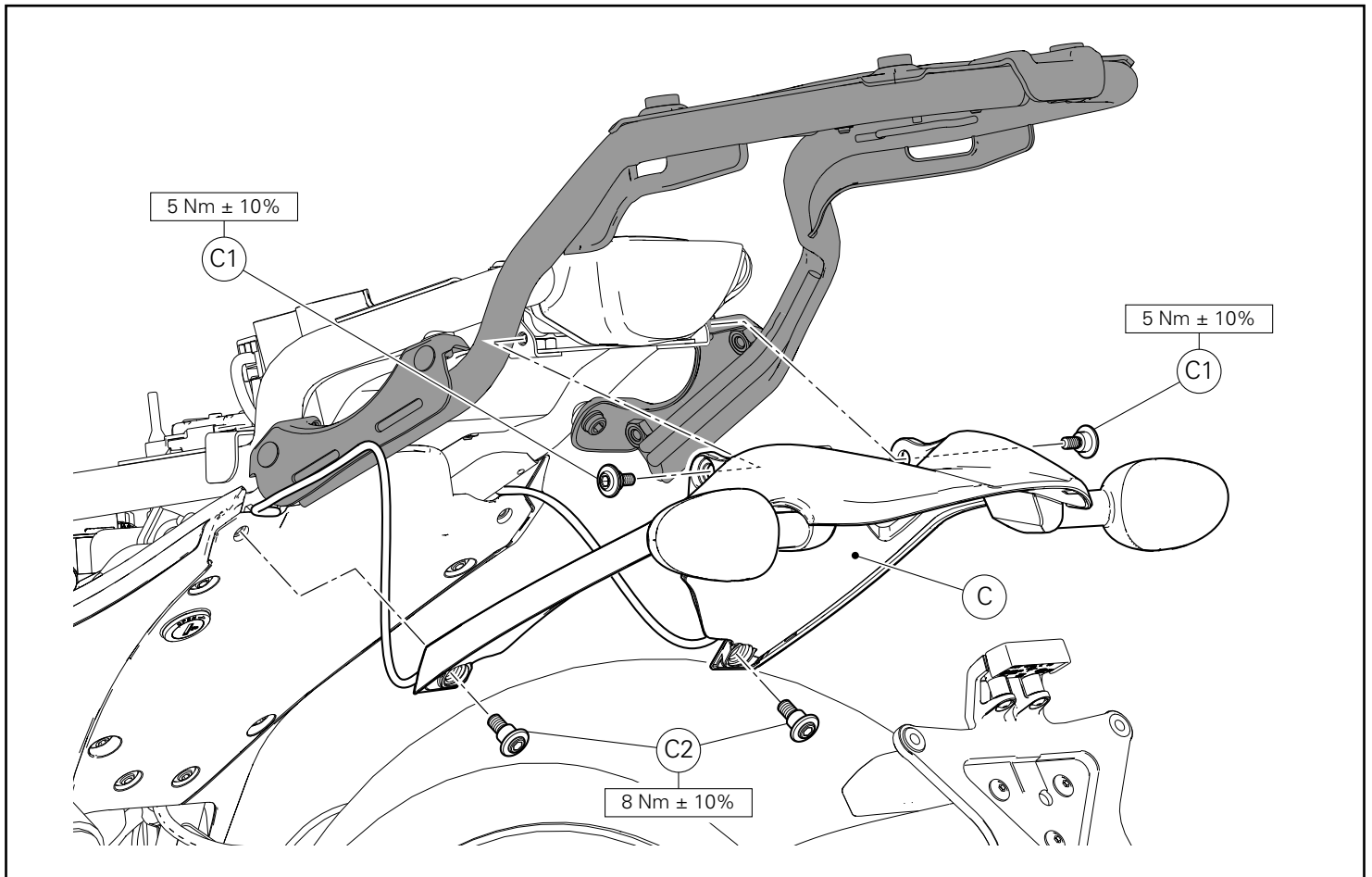


Serraggio viti portapacchi

Serrare le n.4 viti (6) alla coppia indicata.
Serrare le n.8 viti (5), alla coppia indicata, mantenendo dal lato opposto i n.8 dadi (4).

Luggage rack screw tightening

Tighten no.4 screws (6) to the specified torque.
Tighten no.8 screws (5) to the specified torque while holding no.8 nuts (4) from the opposite side.



Rimontaggio gruppo tegolino posteriore

Posizionare il gruppo tegolino posteriore (C) sul telaio e impuntare le n.2 viti superiori (C1).

Impuntare le n.2 viti inferiori (C2) di fissaggio del gruppo tegolino posteriore (C) al telaio.

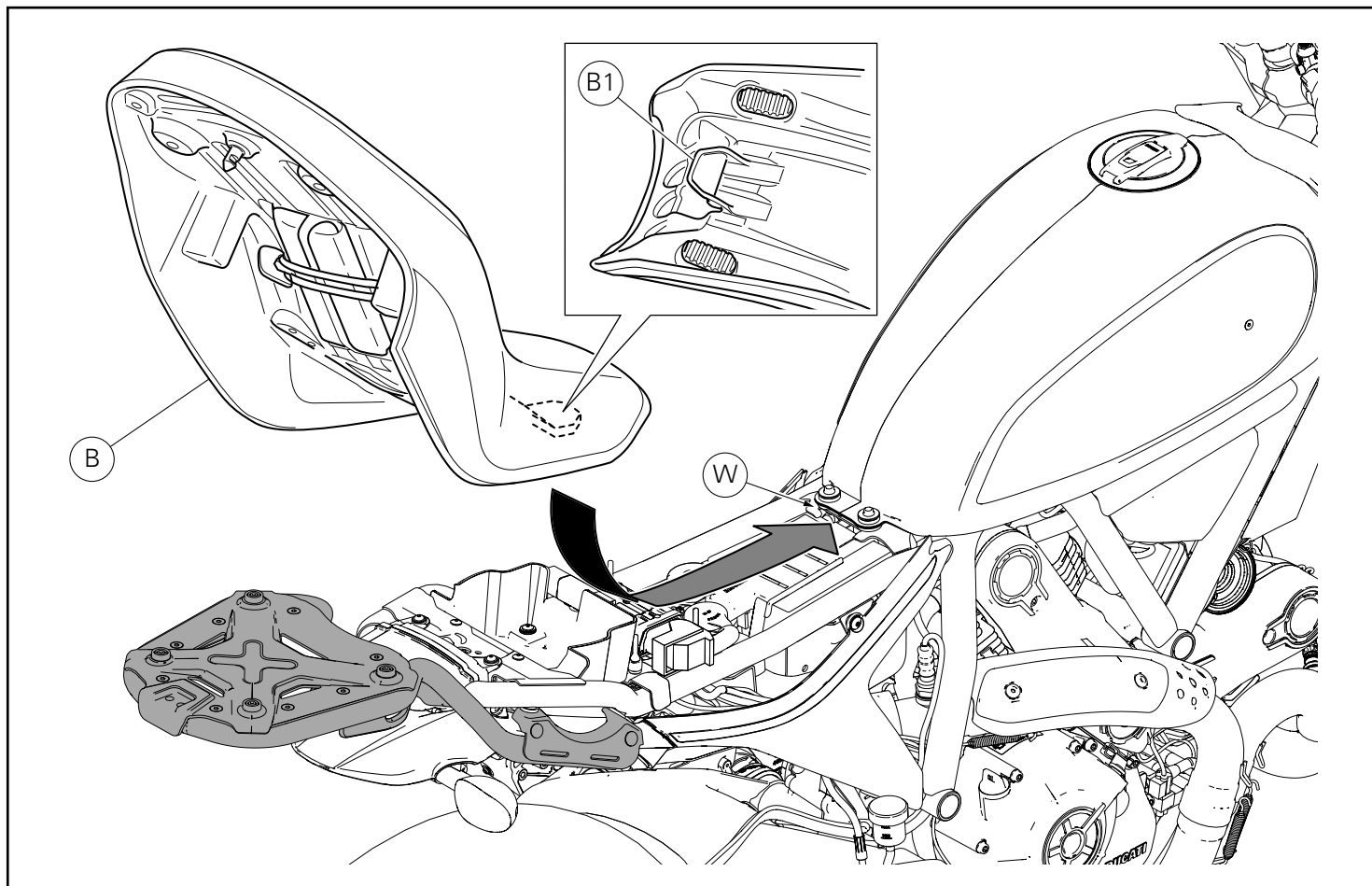
Fissare il gruppo tegolino posteriore (C) serrando le n.2 viti superiori (C1) e le n.2 viti inferiori (C2) alla coppia indicata.

Rear guard unit reassembly

Position rear guard assembly (C) on frame and start the 2 upper screws (C1).

Start the 2 lower screws (C2) that fasten rear guard assembly (C) to frame.

Fix rear guard assembly (C) tightening the 2 upper screws (C1) and the 2 lower screws (C2) to the specified torque.



Montaggio sella

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella.
 Inserire l'estremità anteriore (B1) del fondo sella sotto alle sede (W) del supporto telaio.
 Spingere sull'estremità posteriore della sella (B) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura.
 Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.



Attenzione

Il peso massimo trasportabile del portapacchi è di 5 Kg (11 lb). Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura del portapacchi stesso. Questo può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.



Attenzione

Il mancato rispetto dei limiti di carico potrebbe influenzare negativamente la maneggevolezza e la resa del vostro motoveicolo e potrebbe causarne la perdita di controllo.

Seat assembly

Make sure that all parts are correctly arranged and secured in the compartment under the seat.
 Slide the front end (B1) of the seat bottom underneath the seat (W) of the frame support.
 Press on seat (B) rear end until locking latch snaps.
 Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.



Warning

Luggage rack max. loading capacity is 5 Kg (11 lb). Should this weight be exceeded, luggage rack could break. This can affect rider's safety.

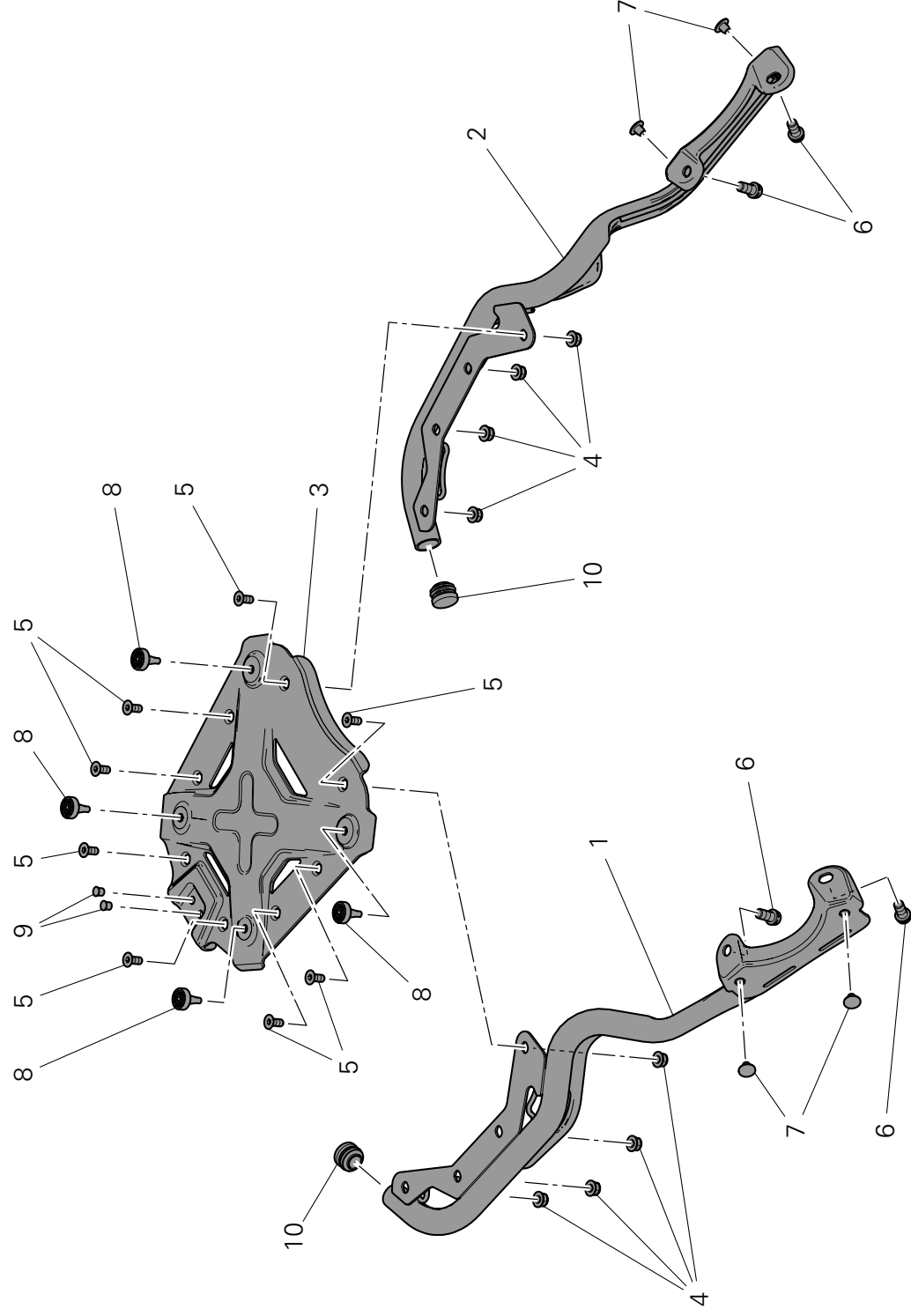


Warning

Failure to observe weight limits could result in poor handling and impair the performance of your motorcycle, and you may lose control of the motorcycle.



Kit portapacchi / Luggage rack kit / Kit porte-bagages / Kit Gepäckträger / Conjunto porta-bagagens / Kit porta-equipaje /
ラゲッジラックキット



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Denominación	Designation	Bezeichnung	Descrição	Denominación	説明	O.ty
1	96710622AA	Puntone portapacchi destro	Luggage rack RH linkage	Bras de support portebagages droit	Abstützung des Gepäckträgers, rechts	Suporte portebagagens direito	Puntal porta-equipaje derecho	右ラゲッジラックリンクエージ	1
2	96710632AA	Puntone portapacchi sinistro	Luggage rack LH linkage	Bras de support portebagages gauche	Abstützung des Gepäckträgers, links	Suporte portebagagens esquerdo	Puntal porta-equipaje izquierdo	左ラゲッジラックリンクエージ	1
3	96710641AA	Plastra portapacchi	Luggage rack plate	Plaque porte-bagages	Gepäckträgerplatte	Placa porta-bagagens	Placa porta-equipaje	ラゲッジラックプレート	1
4	74941118B	Dado M6	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Porca M6	Tuerca M6	ナット M6	8
5	77750493C	Vite TSPEI M6X14	TSPEI screw M6X14	Vis TFPHC M6X14	Spezial-Innensechskantschraube M6x14	Parafuso de cabeça escareada chata com sextavado interno M6X14	Tornillo especial TSPEI M6x14	スクリュー TSPEI M6X14	8
6	77157213B	Vite TCEIF M8X16	TCEIF screw M8X16	Vis TCHCF M8X16	Geflanschte Innensechskantschraube M8x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8X16	Tornillo especial TCEIF M8x16	スクリュー TCEIF M8X16	4
7	87240821A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	Tapón	キャップ	4
8	96740691A	Tampone in gomma	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Gummistopfen	Tampão de borracha	Tapón de goma	ラバーバッファアー	4
9	96740701A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	Tapón	キャップ	2
10	97640451A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	Tapón	キャップ	2